

Germany-Hamburg: Scanning services

OJ S 174/2021 08/09/2021

Contract award notice

Services

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Freie und Hansestadt Hamburg, Behörde für Wissenschaft und Forschung,
Staats- und Universitätsbibliothek Hamburg Carl von Ossietzky

Postal address: Von-Melle-Park 3

Town: Hamburg

NUTS code: DE60 Hamburg

Postal code: 20146

Country: Germany

E-mail: nele.leiner@sub.uni-hamburg.de

Telephone: +49 4042838-3340

Fax: +49 4042838-3352

Internet address(es):

Main address: <http://www.sub.uni-hamburg.de>

I.4. Type of the contracting authority

Regional or local authority

I.5. Main activity

Education

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement**II.1.1. Title**

Scannen, Indizieren u. in d. Regel Erfassen v. Struktur- u. Metad. in d. Softwareplattf. Kitodo.
Production Buch- u. Zeitschr.-, Archiv- Nachlassbest. a. HH Bibliotheken im Umfang v. ca.

600.000 Scans

Reference number: EU/V12.2/2021/06/017

II.1.2. Main CPV code

79999100 Scanning services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Scannen, Indizieren und in der Regel Erfassen von Struktur- u. Metadaten in der
Softwareplattform Kitodo.Production sowie OCR-Erfassung f. Buch-, Zeitschriften-, Archiv- und
Nachlassbeständen aus Hamburger Bibliotheken im Umfang von ca. 600.000 Scans gemäß
Vorgaben

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: yes

II.1.7. Total value of the procurement

Lowest offer: 9 999,99 EUR / Highest offer: 9 999,99 EUR taken into consideration

II.2. Description

II.2.1. Title

Bücher im Umfang von 720 Titeln und ca. 287.000 Seiten

Lot No: 1 Staats- und Universitätsbibliothek (SUB) und Linga-Bibliothek

II.2.2. Additional CPV code(s)

79999100 Scanning services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEZZ Extra-Regio NUTS 2

Main site or place of performance: In Ihrem Unternehmen

II.2.4. Description of the procurement

SUB: Altbestand (Monographien) - 560 Titel, ca. 156.000 Scans

SUB: Altbestand (Zeitschriften) - 80 Jgg. - ca. 106.000 Scans

Linga-Bibliothek: Monographien - 80 Titel - ca. 21.000 Scans

Summe Los 1: ca. 287.000 Scans & Abrechnungseinheiten DIN-A-4 für OCR 316.000

Standorte:

Staats- und Universitätsbibliothek, Von-Melle-Park 3, 20146 Hamburg

Linga-Bibliothek, Von-Melle-Park 3, 20146 Hamburg

Anforderungen:

- Scannen gemäß Vorgaben
- Nötigenfalls Bildbearbeitung gemäß Vorgaben
- Indizierung der Einzelheiten gemäß Vorgaben
- Paginierung, Struktur- und Metadatenvergabe in der Software Kitodo gemäß Vorgaben sowie OCR-Bearbeitung der gescannten Bestände
- s. Anlagen (werden mit den Unterlagen versandt)

Anlage 2 - Digitalisieren in HaKin

Anlage 3 - Kitodo_Bilder verschieben_SUBHH

Anlage 4 - Kitodo_Struktur-und Metadatenbearbeitung _SUB HH

Material und Anforderungen bei der Bearbeitung:

Hinweis: Los 1 wird abweichend von Los 2-5 in Kitodo 3 bearbeitet werden.

Der Altbestand SUB (Monographien) enthält einige wenige Bände im Folio-Format. Zudem sind zahlreiches Kartenmaterial und Abbildungen enthalten, zum Teil ausklappbar.

Sowie weitere technische Parameter laut Leistungsbeschreibung

II.2.5. Award criteria

Quality criterion - Name: Qualität (Konzept, Personal, Testaufnahme, Probestück - technische Durchführung, Probestück - Meta- und Strukturdaten und Test-OCR) / Weighting: 70 %

Price - Weighting: 30 %

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13.

Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Bücher aus sechs Hamburger Bibliotheken im Umfang von 560 Titeln und ca. 97.700 Seiten
Lot No: 2 Universität Hamburg, MARKK und Altonaer Museum

II.2.2. Additional CPV code(s)

79999100 Scanning services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEZZ Extra-Regio NUTS 2

Main site or place of performance: In Ihrem Unternehmen

II.2.4. Description of the procurement

Uni / Biologie – Klein Flottbek: Monographien - 69 Titel - ca. 18.000 Scans

Uni / Biologie – Grindel: Monographien - 40 Titel - ca. 10.000 Scans

Uni / Kulturwissenschaften: Monographien - 20 Titel - ca. 2.900 Scans

Uni / Asien-Afrika-Institut (AAI): Monographien - 8 Titel - ca. 1.500 Scans

MARKK / Bibliothek: Monographien - 65 Titel - ca. 18.000 Scans

MARKK / Archiv: Tagebücher - 28 Titel - ca. 4.300 Scans

Altonaer Museum: Historische Kinderbücher - 330 Titel - ca. 43.000 Scans

Summe Los 2: ca. 97.700 Scans & Abrechnungseinheiten DIN-A-4 für OCR 103.000

Standorte:

Fachbereichsbibliothek Biologie der Universität Hamburg, Ohnhorststraße 18, 22609 Hamburg

Fachbereichsbibliothek Biologie der Universität Hamburg, Martin-Luther-King-Platz 3, 20146 Hamburg (Grindelviertel)

Fachbereichsbibliothek Kulturwissenschaften der Universität Hamburg, Edmund-Siemers-Allee 1, 20146 Hamburg (Flügel West)

Asien-Afrika-Institut – Bibliothek, Edmund-Siemers-Allee 1, 20146 Hamburg (Flügel Ost)

Museum am Rothenbaum, Kulturen und Künste der Welt (MARKK) – Bibliothek, Rothenbaumchaussee 64, 20148 Hamburg

Museum am Rothenbaum, Kulturen und Künste der Welt (MARKK) – Archiv, Rothenbaumchaussee 64, 20148 Hamburg

Altonaer Museum – Bibliothek, Museumstr. 23, 22765 Hamburg

Anforderungen:

- Scannen gemäß Vorgaben
- Nötigenfalls Bildbearbeitung gemäß Vorgaben
- Indizierung der Einzelheiten gemäß Vorgaben
- Paginierung, Struktur- und Metadatenvergabe in der Software Kitodo gemäß Vorgaben sowie OCR-Bearbeitung der gescannten Bestände
- s. Anlagen (werden mit den Unterlagen versandt)

Anlage 2 - Digitalisieren in HaKin

Anlage 3 - Kitodo_Bilder verschieben_SUBHH

Anlage 4 - Kitodo_Struktur-und Metadatenbearbeitung _SUB HH

Material und Anforderungen bei der Bearbeitung:

Für den Bestand der Einrichtung Museum am Rothenbaum, Kulturen und Künste der Welt (MARKK) – Archiv gilt:

Es handelt sich um 28 gebundene Tagebücher aus dem Nachlass Johan Adrian Jacobsen. Fünf der Tagebücher sind großformatig (ca. 23x 35x4 cm), die übrigen 23 sind im DIN A 6 - Format.

Zu scannen sind durchgängig alle Vorder- und Rückseiten.

Zu indizieren sind die Scans in Kitodo pro Band in vorliegender Reihenfolge mit „Einband, Text, Ein-band“, ohne die Erfassung weiterer Strukturdaten.

Die OCR entfällt.

Sowie weitere technische Parameter laut Leistungsbeschreibung

II.2.5. Award criteria

Quality criterion - Name: Qualität (Konzept, Personal, Testaufnahme, Probestück - technische Durchführung, Probestück - Meta- und Strukturdaten und Test-OCR) / Weighting: 70 %

Price - Weighting: 30 %

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Bücher aus drei Hamburger Bibliotheken im Umfang von 500 Titeln und ca. 77.600 Seiten
Lot No: 3 Hamburger Museen & Hamburg Port Authority

II.2.2. Additional CPV code(s)

79999100 Scanning services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEZZ Extra-Regio NUTS 2

Main site or place of performance: In Ihrem Unternehmen

II.2.4. Description of the procurement

Museum der Arbeit: Schriftmusterbücher & Kataloge - 180 Titel - ca. 16.000 Scans

Archäologisches Museum: Monographien - 20 Titel - ca. 1.600 Scans

HPA: Monographien - 300 Titel - ca. 60.000 Scans

Summe Los 3: ca. 77.600 Scans & Abrechnungseinheiten DIN-A-4 für OCR: 77.400

Standorte:

Museum der Arbeit – Bibliothek, Wiesendamm 3, 22305 Hamburg

Archäologisches Museum Hamburg und Stadtmuseum Harburg – Bibliothek, Museumsplatz 2, 21073 Hamburg

Hamburg Port Authority (HPA) – Bibliothek, Neuer Wandrahm 4, 20457 Hamburg

Anforderungen:

- Scannen gemäß Vorgaben
- Nötigenfalls Bildbearbeitung gemäß Vorgaben
- Indizierung der Einzelheiten gemäß Vorgaben

- Paginierung, Struktur- und Metadatenvergabe in der Software Kitodo gemäß Vorgaben sowie OCR-Bearbeitung der gescannten Bestände

- s. Anlagen (werden mit den Unterlagen versandt)

Anlage 2 - Digitalisieren in HaKin

Anlage 3 - Kitodo_Bilder verschieben_SUBHH

Anlage 4 - Kitodo_Struktur-und Metadatenbearbeitung _SUB HH

Material und Anforderungen bei der Bearbeitung:

Der Bestand der Einrichtung Museum der Arbeit ist sowohl in der Materialform vielfältig (teilweise Ringordner, Spiralbindung und Einzelmappen) als auch im Umgang (von Einzelblättern bis mehrere cm dicke Bände). Zudem besteht ein Teil der Bände aus nahezu ausschließlich aus Abbildungen. Für diese Bände entfällt die OCR. Bei den Bänden, die aus überwiegend Textteilen bestehen, ist eine OCR durchzuführen. Die Auswahl übernimmt der Auftragnehmer durch Sichtung der erfolgten Scans.

Beim Bestand Hamburg Port Authority (HPA) sind zahlreiches Kartenmaterial und Abbildungen enthalten, zum Teil ausklappbar.

Sowie weitere technische Parameter laut Leistungsbeschreibung

II.2.5. Award criteria

Quality criterion - Name: Qualität (Konzept, Personal, Testaufnahme, Probestück - technische Durchführung, Probestück - Meta- und Strukturdaten und Test-OCR) / Weighting: 70

Price - Weighting: 30

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Bücher aus zwei Hamburger Bibliothek im Umfang von ca. 670 Titeln und ca. 140.000 Seiten
Lot No: 4 Hamburger Lehrerbibliothek und Institut Geschichte deutscher Juden

II.2.2. Additional CPV code(s)

79999100 Scanning services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEZZ Extra-Regio NUTS 2

Main site or place of performance: In Ihrem Unternehmen

II.2.4. Description of the procurement

Lehrerbibliothek: Altbestand - 450 Titel - ca. 92.000 Scans

IGdJ: Monographien - 220 Titel - ca. 48.000 Scans

Summe Los 4: Scans ca. 140.000 & Abrechnungseinheiten DIN-A-4 für OCR: 154.000

Standorte:

Landesinstitut für Lehrerbildung und Schulentwicklung (LI) -Behörde für Schule und

Berufsbildung, Hamburger Lehrerbibliothek, Felix-Dahn-Str. 3, 20357 Hamburg

Institut für die Geschichte der deutschen Juden – Bibliothek, Beim Schlump 83, 20144 Hamburg

Anforderungen:

- Scannen in Farbe 300 dpi
- Nötigenfalls Bildbearbeitung gemäß Vorgaben
- Indizierung der Einzelheiten gemäß Vorgaben
- Paginierung, Struktur- und Metadatenvergabe in der Software Kitodo gemäß Vorgaben sowie OCR-Bearbeitung der gescannten Bestände
- s. Anlagen (werden mit den Unterlagen versandt)

Anlage 2 - Digitalisieren in HaKin

Anlage 3 - Kitodo_Bilder verschieben_SUBHH

Anlage 4 - Kitodo_Struktur-und Metadatenbearbeitung _SUB HH

Material und Anforderungen bei der Bearbeitung:

s. Anlagen 2-4 dieser Leistungsbeschreibung

Bei den Bänden der Einrichtung Landesinstitut für Lehrerbildung und Schulentwicklung handelt es sich um besonderen Altbestand (18. und 19. Jhd.) in teils fragilem Zustand mit ggf. engen Bindungen, der einer aufmerksamen und erfahrenen Behandlung bedarf.

Im Bestand der Einrichtung Institut für die Geschichte der deutschen Juden liegen einige Texte in hebräischer Sprache vor. Bei der Digitalisierung ist auf die entsprechende Leserichtung zu achten (Beginn mit dem Einband hinten außen und Ende mit dem Einband vorn außen).

Sowie weitere technische Parameter laut Leistungsbeschreibung

II.2.5. Award criteria

Quality criterion - Name: Qualität (Konzept, Personal, Testaufnahme, Probestück - technische Durchführung, Probestück - Meta- und Strukturdaten und Test-OCR) / Weighting: 70 %

Price - Weighting: 30 %

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Weitere Anforderungen gemäß Leistungsbeschreibung Los 4

II.2. Description

II.2.1. Title

Sechs Ordner mit Negativfilmstreifen im Umfang von ca. 4.600 Negativscans

Lot No: 5 KZ-Gedenkstätte Neuengamme

II.2.2. Additional CPV code(s)

79999100 Scanning services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEZZ Extra-Regio NUTS 2

Main site or place of performance: In Ihrem Unternehmen

II.2.4. Description of the procurement

KZ-Gedenkstätte Neuengamme: 6 Ordner - ca. 4.600 Scans

Summe Los 5: ca. 4.600 Scans

Standort:

KZ-Gedenkstätte Neuengamme - Archiv, Jean-Dolidier-Weg 75 (Steinhaus 1), 21039 Hamburg
Anforderungen:

- Scannen in Farbe 300 dpi
- Nötigenfalls Bildbearbeitung gemäß Vorgaben
- Indizierung der Einzelheiten gemäß Vorgaben
- Paginierung, Struktur- und Metadatenvergabe in der Software Kitodo gemäß Vorgaben sowie OCR-Bearbeitung der gescannten Bestände
- s. Anlagen (werden mit den Unterlagen versandt)

Anlage 2 - Digitalisieren in HaKin

Anlage 3 - Kitodo_Bilder verschieben_SUBHH

Anlage 4 - Kitodo_Struktur-und Metadatenbearbeitung _SUB HH

Material und Anforderungen bei der Bearbeitung:

Archivalien aus dem Schriftdokumentenarchiv:

Es handelt sich um Negativfilmstreifen, überwiegend 35 mm, mit Perforation, teilweise auch größer, bis max. DIN A4 sowie in Einzelfällen Fotos.

In den Unterlagen befinden sich zudem u.a. Papiaerausdrucke, Beschriftungen sowie Negative mit dem Vermerk „verschwommen“, diese sollen nicht digitalisiert werden.

Zu indizieren sind die Scans rein chronologisch pro Ordner/Verzeichnungseinheit als oberster Ebene in vorliegender Reihenfolge ohne die Erfassung weiterer Strukturdaten.

Die Indizierung erfolgt nicht in Kitodo, sondern in einer separaten Verzeichnisstruktur nach Vorgaben des Auftraggebers. Es erfolgt keine OCR.

Die Datenlieferung erfolgt per Festplatte.

Sowie weitere technische Parameter laut Leistungsbeschreibung

II.2.5. Award criteria

Quality criterion - Name: Qualität (Konzept, Personal, Testaufnahme, Probestück - technische Durchführung, Probestück - Meta- und Strukturdaten und Test-OCR) / Weighting: 70

Price - Weighting: 30

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

IV.2. Administrative information

IV.2.1.

Previous publication concerning this procedure

Notice number in the OJ S: [2021/S 117-306929](#)

IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system

IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice

Section V: Award of contract

Contract No: 1

Lot No: 1 Staats- und Universitätsbibliothek (SUB) und Linga-Bibliothek

Title:

Bücher im Umfang von 720 Titeln und ca. 287.000 Seiten

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

01/09/2021

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 2

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: picturesafe management GmbH

Postal address: Seelhorststr. 44

Town: Hannover

NUTS code: DE929 Region Hannover

Postal code: 30175

Country: Germany

The contractor is an SME: no

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Lowest offer: 9 999,99 EUR / Highest offer: 9 999,99 EUR taken into consideration

V.2.5. Information about subcontracting

Section V: Award of contract

Contract No: 1

Lot No: 1 Staats- und Universitätsbibliothek (SUB) und Linga-Bibliothek

Title:

Bücher im Umfang von 720 Titeln und ca. 287.000 Seiten

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1.

Date of conclusion of the contract

01/09/2021

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 2

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: Mikrofilm-System-Vertrieb Joachim Künzel KG

Postal address: Braunschweiger Str. 65

Town: Peine

NUTS code: DE91A Peine

Postal code: 31226

Country: Germany

The contractor is an SME: no

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Lowest offer: 9 999,99 EUR / Highest offer: 9 999,99 EUR taken into consideration

V.2.5. Information about subcontracting**Section V: Award of contract**

Contract No: 2

Lot No: 2 Universität Hamburg, MARKK und Altonaer Museum

Title:

Bücher aus sechs Hamburger Bibliotheken im Umfang von 560 Titeln und ca. 97.700 Seiten

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract**V.2.1. Date of conclusion of the contract**

01/09/2021

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 2

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: picturesafe management GmbH

Postal address: Seelhorststr. 44

Town: Hannover

NUTS code: DE929 Region Hannover

Postal code: 30175

Country: Germany

The contractor is an SME: no

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Lowest offer: 9 999,99 EUR / Highest offer: 9 999,99 EUR taken into consideration

V.2.5. Information about subcontracting

Section V: Award of contract

Contract No: 3

Lot No: 3 Hamburger Museen & Hamburg Port Authority

Title:

Bücher aus drei Hamburger Bibliotheken im Umfang von 500 Titeln und ca. 77.600 Seiten

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

01/09/2021

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 2

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: picturesafe management GmbH

Postal address: Seelhorststr. 44

Town: Hannover

NUTS code: DE929 Region Hannover

Postal code: 30175

Country: Germany

The contractor is an SME: no

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Lowest offer: 9 999,99 EUR / Highest offer: 9 999,99 EUR taken into consideration

V.2.5. Information about subcontracting

Section V: Award of contract

Contract No: 4

Lot No: 4 Hamburger Lehrerbibliothek und Institut Geschichte deutscher Juden

Title:

Bücher aus zwei Hamburger Bibliothek im Umfang von ca. 670 Titeln und ca. 140.000 Seiten

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

01/09/2021

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 2

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: picturesafe management GmbH

Postal address: Seelhorststr. 44
Town: Hannover
NUTS code: DE929 Region Hannover
Postal code: 30175
Country: Germany
The contractor is an SME: no

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Lowest offer: 9 999,99 EUR / Highest offer: 9 999,99 EUR taken into consideration

V.2.5. Information about subcontracting

Section V: Award of contract

Contract No: 5

Lot No: 5 KZ-Gedenkstätte Neuengamme

Title:

Sechs Ordner mit Negativfilmstreifen im Umfang von ca. 4.600 Negativscans

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

01/09/2021

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 2

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: Mikrofilm-System-Vertrieb Joachim Künzel KG

Postal address: Braunschweiger Str. 65

Town: Peine

NUTS code: DE91A Peine

Postal code: 31226

Country: Germany

The contractor is an SME: no

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Lowest offer: 9 999,99 EUR / Highest offer: 9 999,99 EUR taken into consideration

V.2.5. Information about subcontracting

Section VI: Complementary information

VI.3. Additional information

Bitte beachten Sie unbedingt folgenden Hinweis:

Die Preisangaben unter den Abschnitten II 1.7 Gesamtwert der Beschaffung und Abschnitt V 2.4 Angaben zum Wert des Auftrages stellen keine Betragsangaben dar. Diese eingetragenen Zahlen 9 999.99 dienen nur als Platzhalter, da eine Eingabe zwingend vorgegeben ist. Dies machen wir um die Kalkulationsgrundlagen der Unternehmen nicht offen zu legen.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer der Finanzbehörde

Postal address: Große Bleichen 27

Town: Hamburg

Postal code: 20354

Country: Germany

E-mail: vergabekammer@fb.hamburg.de

Telephone: +49 4042823-1491

VI.5. Date of dispatch of this notice

03/09/2021